

دليل عملي للمندوبين

جمعيات الدول الأعضاء في الويبو - 2019



WIPO

المنظمة العالمية
للملكية الفكرية

تمهيد وتفاصيل عن جهات الاتصال

تمويل مندوبي معاهدة البراءات ومدير:
السيدة مارتا دورثي و
السيدة ماريا مارغاريتا سانشير
، assemblies.financing@wipo.int
+41 22 338 8471 أو +41 22 338 7237

الوثائق:
السيدة باسيانس هافليغر أو
السيدة نيكولا لاندر
، assemblies@wipo.int
+41 22 338 9593 أو +41 22 338 9629

المباني وحجز القاعات:
السيدة جانييس دريسكول دوناير و
فريق خدمات المؤتمرات
، meetings@wipo.int
+41 22 338 7107 أو +41 22 338 9581

الإنترنت والمسائل المتعلقة بتكنولوجيا
المعلومات:
السيد والتر مونيوز
، helpdesk@wipo.int
+41 22 338 8574 أو +41 79 615 6061

أية استفسارات أخرى:
السيدة نيكولا لاندر
، assemblies@wipo.int
+41 22 338 9629

ستعقد سلسلة الاجتماعات التاسعة والخمسين
لجمعيات الدول الأعضاء في المنظمة العالمية
للملكية الفكرية (الويبو) (يُشار إليها فيما يلي
باسم "الجمعيات") في الفترة من من 30
سبتمبر إلى 9 أكتوبر 2019 في مقر الويبو
الرئيسي، 34 Chemin des Colombettes،
في Geneva 20 (1211).

وتتضمن هذه الوثيقة معلومات عملية للمندوبين
المشاركين في الجمعيات.

ويمكن إرسال أية استفسارات أو تعليقات
إلى موظفي الويبو المذكورين أدناه:

تسجيل المندوبين:
السيدة لورونس نيكولو أو
السيد عبد الحق شايب
، meetings@wipo.int
+41 22 338 9949 أو +41 22 338 9591
والسيدة مارتا دورثي
، assemblies.registration@wipo.int
+41 22 338 7237

سير الجلسات وأسلوب العمل

مدة الجلسات

طلبات أخذ الكلمة

نحث بشدة الوفود الراغبة في أخذ الكلمة بشأن أي بند من بنود جدول الأعمال على إرسال طلباتها مسبقاً (لا سيما بشأن البند 5 من جدول الأعمال - البيانات العامة). ويُستحسن إرسالها في موعد أقصاه اليوم الذي يسبق مناقشة البند. وينبغي إرسال الطلبات إلى assemblies@wipo.int. ويمكن للمندوبين أيضاً طلب الكلمة أثناء المناقشات.

ستُعقد جمعيات الويبو في مقر الويبو الرئيسي في الفترة من 30 سبتمبر إلى 9 أكتوبر 2019. ويمكن الدخول إلى مبنى الويبو ابتداءً من الساعة 7:45 صباح يوم الاثنين 30 سبتمبر 2019 للحصول على بطاقات الدخول في الوقت (وترد معلومات إضافية عن أوقات الحصول على بطاقات الدخول في قسم "بطاقات دخول المؤتمر").

الترجمة الفورية

ستُتاح خدمات الترجمة الفورية أثناء الجلسات العامة من وإلى اللغات الإنكليزية والعربية والصينية والفرنسية والروسية والإسبانية، فضلاً عن البرتغالية (يُترجم منها وليس إليها).

ولتحقيق أعلى جودة في الترجمة الفورية لفائدة المتحدثين وجميع الوفود، ينبغي أن يحصل المترجمون الفوريون على نسخة من البيانات المعدّة (ولو كانت في شكل مبدئي) قبل الإدلاء بها شفهاً، وهذا أمر مهم خاصة بالنسبة للبيانات الطويلة، مثل البيانات العامة التي يدلى بها في إطار البند 5 من جدول الأعمال. ويمكن إرسال البيانات المعدّة في أقرب وقت ممكن، (وحتى صباح يوم الإدلاء بها على أقصى تقدير)، على عنوان البريد الإلكتروني التالي: السيدة كريستينا فيرتيس، المترجمة الفورية الرئيسية (christina.fertis@wipo.int) أو تسليمها باليد إلى موظفي الويبو المعيّنين بالمؤتمرات. ولا تُتاح البيانات للمترجمين الفوريين قبل الإدلاء بها سوى لمساعدتهم على نقل رسالة المندوبين بوفاء.

وستُعقد الجلسات كل يوم من 10 صباحاً بالضبط إلى 1 بعد الظهر ومن 3 بعد الظهر إلى 6 مساءً. وحرصاً على الفعالية، تبدأ الجلسات في الموعد ولن تتخللها أي فترات استراحة (يقدم مشروب الضيافة - شاي/قهوة - في الصباح وبعد الظهر خارج قاعة الجلسات العامة). وندعو المندوبين إلى الوصول في وقت مبكر. وستُعقد جلسات ليلية (من 7 مساءً فما بعد) عند الضرورة. ولن تعقد جلسات طيلة يومي نهاية الأسبوع مبدئياً، ما لم يذكر غير ذلك.

ترتيب الجلوس

ستُعقد جلسة إعلامية بشأن تنظيم الجمعيات للبعثات الدائمة في 23 سبتمبر 2019، وسيُسحب خلالها حرف أبجدي يحدّد ترتيب جلوس الوفود في اجتماعات الويبو في السنة القادمة.

وستوضع اللمسات الأخيرة على ترتيبات الجلوس لجمعيات الويبو استناداً إلى طلبات التسجيل الإلكتروني والحرف المسحوب. وستُتاح مخطط الجلوس في مدخل قاعة الجلسات العامة.

وفي حال عدم تمكن الوفد من الإدلاء ببيانه بسرعة تضمن ترجمة فورية دقيقة خلال الوقت المحدد، ينبغي له تلخيص البيان شفهيًا وتقديم النسخة المكتوبة الكاملة إلى الأمانة (assemblies@wipo.int). ولربح الوقت، يمكن للوفود أيضاً أن تختار عدم أخذ الكلمة وتقديم نسخة مكتوبة كاملة من بيانها العام إلى الأمانة.

وسننشر جميع البيانات المكتوبة المقدمة للأمانة على الموقع الإلكتروني للويبو بعد إلقائه وسنُدرج بالكامل، بما فيها بيانات الوفود التي لم تأخذ الكلمة، في التقرير.

تقرير الاجتماع

بغية تيسير صياغة تقرير الاجتماع بتسجيل أدق وأكمل لجميع المداخلات، يُلتزم من الوفود أن تقدم نسخة مكتوبة من كل بياناتها المعدّة بأسرع ما يمكن بعد إلقائها، وحيداً لو قدمتها في اليوم نفسه. ويمكن تقديم البيانات في صيغة ورقية توّأ إلى أي موظف من موظفي الويبو المعنيين بالمؤتمرات أو بالبريد الإلكتروني إلى assemblies@wipo.int.

وإذا رأى الوفد أنه يمكن تحميل بيانه على موقع الويبو الإلكتروني بعد إلقائه، فيرجى إرساله إلى البريد الإلكتروني assemblies@wipo.int (مع الإشارة التالية: "يرجى التأكد من البيان الشفهي").

البيانات العامة

من المتوقع أن يستغرق إلقاء البيانات العامة (البند 5 من جدول الأعمال) اليوم الأول وجزءاً من اليوم الثاني من الجمعيات. وكما جرت به العادة في السابق، فإن الحد من الحاجة إلى عقد جلسات ليلية، يتطلب إلقاء منسقي المجموعات باسم أعضائها البيانات العامة شفهيًا في مدة أقصاها خمس دقائق (بين 650 و800 كلمة تقريباً ملقاة بسرعة تضمن ترجمة فورية دقيقة) أو في مدة أقصاها ثلاث دقائق عندما يلقيها مندوبو البلدان بصفة فردية (بين 390 و480 كلمة تقريباً). وستطبق الصرامة لضمان احترام الوقت المحدد لكل وفد وسيستخدم نظام عرض لمساعدة المندوبين على التقيّد به.

وتوخياً للفاعلية، ندعو الوفود إلى تقليص عبارات المجاملة إلى الحد الأدنى حتى يتسنى لها الخوض في لب البيان دون تأخير. وبالإضافة إلى ذلك، وبما أن بيانات المجموعات تعبر عن موقف جميع أعضاء المجموعة، فلا حاجة للوفود التي تتكلم بصفة فردية أن تشير إليها أو تعيد التأكيد على المواقف التي أعرب عنها منسوق المجموعات.

تسجيل المندوبين وأوراق الاعتماد

التسجيل الإلكتروني

ملاحظة: يجب أن يكون للمنظمات صفة مراقب في الويبو قبل تسجيل أي من ممثليها لحضور الاجتماع. ويمكن الاطلاع على الإجراءات الخاصة بالمنظمات التي ترغب في التقدم **بطلب للحصول على صفة مراقب** على موقع الويبو الإلكتروني.

وحرصاً على تجنب التأخير في اليوم الأول من الجمعيات ووفقاً للدعوة الواردة في التعميم المرسل في 20 مارس 2019 إلى الدول الأعضاء والمنظمات المراقبة المعتمدة لدى الويبو، يُرجى من المندوبين القادمين من العواصم وأولئك المقيمين في جنيف أن **يسجلوا أنفسهم إلكترونياً** في أجل أقصاه 13 سبتمبر 2019.

ورمز الأمان الذي يمكن من التسجيل الإلكتروني متاح في الدعوة الواردة في التعميم المرسل في 20 مارس 2019 إلى الدول الأعضاء والمنظمات المراقبة المعتمدة لدى الويبو.

والتسجيل الإلكتروني بسيط ويتلخص في ملء استمارة إلكترونية قصيرة. ويمكن أن يملأها المندوب أو يملأها موظف باسمه في بضع دقائق. وتقديم أوراق الاعتماد شرط أساسي للانتهاء من ملء استمارة التسجيل الإلكترونية. وتأخذ أوراق الاعتماد شكل مذكرة شفوية أو رسالة أو وثيقة رسمية مؤرخة وموقعة/مختومة صادرة عن السلطة المختصة لدولة عضو أو منظمة مراقبة معتمدة لدى الويبو، فتعين المندوب الذي سيحضر الجمعيات نيابة عن تلك الدولة العضو أو المنظمة المراقبة. ولا يُعتبر تعميم الويبو المرسل أو أوراق الاعتماد لاجتماع آخر للويبو بمثابة ورقة اعتماد صالحة لحضور الجمعيات ولا ينبغي تحميله على هذا الأساس.

وحالما يسجل كل مندوب نفسه إلكترونياً سيصله رقم تسجيل بالبريد الإلكتروني يؤكد تسجيله في الجمعيات. وتؤكد الأمانة من كافة التسجيلات لاحقاً، ويمكن لها أن تتصل بمشارك مسجل عند الضرورة (للاستفسار عن أوراق الاعتماد على سبيل المثال).

ويمكن إرسال أي استفسارات أو تعليقات بشأن إجراءات التسجيل الإلكتروني إلى assemblies.registration@wipo.int.

بطاقات دخول المؤتمر

يُنصح المشاركون بالوصول إلى مدخل الويبو المركزي في وقت مبكر قبل بدء المؤتمر للالتقاء من المسح الأمني ثم استلام البطاقات التي أعِدَّت لهم مسبقاً.

وستحمل البطاقات صوراً فوتوغرافية لأعضاء وفود الجمعيات. ويجوز لوفود البعثات الدائمة في جنيف الذين يحملون بطاقة سارية صادرة عن الأمم المتحدة وبها صورة، أن يستخدموا تلك البطاقة إضافة إلى بطاقة مؤتمر الجمعيات (التي سَتُعَدُّ دون صورة). وسيحصل المندوبون الآخرون على بطاقة الجمعيات وستحمل البطاقة صورة المندوب. وندعو المشاركين المسجلين إلى تقديم صورة فوتوغرافية بنسق JPEG مبكراً لتسريع عملية سحب البطاقات من الويبو خاصة في صباح يوم افتتاح الاجتماع. وقد يتعرض المندوب الذي لم يرسل صورة مبكراً للتأخير عند الوصول إلى موقع المؤتمر لحين أن تُصدر له في الموقع بطاقة تحمل صورته.

وستكون مكاتب التسجيل في مدخل الويبو المركزي مفتوحة كل يوم أثناء الجمعيات. ورغم زيادة عدد موظفي مكتب التسجيل في صباح افتتاح الجمعيات يمكن أن يحدث بعض التأخير بين الساعتين 9 و10 صباحاً. ولتجنب ذلك التأخير، ندعو المندوبين إلى الحصول على بطاقات الدخول بعد ظهر يوم الجمعة 27 سبتمبر 2019 أو يوم الأحد 29 سبتمبر 2019 أو في أبكر وقت ممكن يوم الاثنين 30 سبتمبر 2019.

ويمكن للمندوبين من الدول الأعضاء الحصول على بطاقات الدخول بواسطة ممثل مرخص له من بعثتهم الدائمة في جنيف، ويقتضي ذلك الإدلاء مسبقاً بأسماء وأرقام تسجيل المندوبين المعنيين ووقت المجيء لأخذ البطاقات. ويرجى الاتصال بالسيدة لورونس نيكولو أو السيد عبد الحق شايب (meetings@wipo.int)؛ الهاتف: +41 22 338 9949 أو +41 22 338 9591.

وينبغي إبلاغ مكتب الاستقبال في الويبو، دون تأخير، عن ضياع أية بطاقة دخول.

قائمة المشاركين

ستوزع، في اليوم الأول للجمعيات، قائمة مؤقتة بالمشاركين تتضمن التسجيلات الإلكترونية الواردة حتى الساعة 5 مساءً من يوم الجمعة 13 سبتمبر 2019.

ولن تُدرج التسجيلات الإلكترونية الواردة بعد تلك المهلة الزمنية في قائمة المشاركين المؤقتة.

ويرجى إرسال صورة فوتوغرافية بنسق JPEG (مقاس 2 x 2 بوصة [51 x 51 مم]، مواصفاتها كالتالي: صورة رقمية مربعة لا تقل دقتها عن 600 x 600 بكسل أو مسح صورة ضوئياً دقتها 300 بكسل في البوصة). ولابد من التقاط الصورة الفوتوغرافية بحيث يظهر فيها الوجه كاملاً ويواجه فيها الوجه الكاميرا مباشرة وتكون على خلفية بيضاء/سكرية اللون. وتقبل الصور الملتقطة باستخدام الهواتف المحمولة الذكية. وعند إرسال الصورة، رجاء توضيح اسم المشارك و/أو رقم تأكيد تسجيله وإرسالها إلى العنوان التالي: security.conferencebadging@wipo.int

وعند الوصول إلى الويبو، لا بد من تقديم تأكيد التسجيل المرسل عبر البريد الإلكتروني ووثيقة الهوية بالصورة وأصل أوراق الاعتماد المُحمّلة سابقاً على استمارة التسجيل الإلكتروني من أجل الحصول على بطاقة دخول (قبول) رسمية للمؤتمر.

ويمكن الحصول على بطاقات الدخول الرسمية من مكتب التسجيل في مدخل الويبو المركزي في العنوان التالي:
34 Chemin des Colombettes (شمال مبنى أرباد بوكش AB: الهاتف: +41 22 338 7942)
على النحو التالي:

- الجمعة 27 سبتمبر 2019،
من 1:30 بعد الظهر إلى 6:30 مساءً؛
- والأحد 29 سبتمبر 2019،
من 2:30 بعد الظهر إلى 5:30 مساءً؛
- والاثنين 30 سبتمبر 2019،
من 7:45 صباحاً فصاعداً.

التأشيرات

يُرجى الانتباه إلى الأحكام المشددة السارية فيما يخص الدخول إلى سويسرا، ولا سيما فرض السلطات السويسرية لشرط البيانات الحيوية (بصمات الأصابع العشرة وصورة الوجه). ويستلزم ذلك تواجد صاحب الطلب شخصياً في الممثلة السويسرية من أجل تقديم البيانات الحيوية وتسجيلها (بل وقد يستلزم الأمر السفر إلى بلد مجاور). وهنا، يجب الإشارة إلى أن السلطات السويسرية ترفض دخول الأشخاص غير الحاصلين على تأشيرة شينغن اللازمة ولن تمنح تأشيرة دخول عند الوصول. ويستغرق الحصول على التأشيرة اللازمة (تأشيرة شينغن) مدة قد تصل إلى 21 يوماً. وعليه ينبغي أن يقدم المقبولون على السفر أي طلب تأشيرة قبل السفر بثلاثة أشهر على أقصى تقدير وبثلاثة أسابيع على أدنى تقدير. وندعو المندوبين الراغبين في الحصول على تأشيرة دخول إلى سويسرا للاتصال بالويبو على العنوان التالي visa@wipo.int ، مع إرسال نسخة إلى assemblies@wipo.int ، للحصول على مساعدة.

تمويل مندوبي اتحادي معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدير

طلبات التمويل

هيركوليس (الهاتف: 41 22 338 8899) أو
السيدة سيلفيا مويثا (الهاتف:
41 22 338 9730) أو السيدة إيف
دوبرتوي (الهاتف: 41 22 338 9747) أو
السيدة إلفيرا روكا (الهاتف: 41 22 338 7245).
ولمزيد من المعلومات، الرجاء الاطلاع على
القسم "المصرف ومكتب البريد".

المغادرة المبكرة غير المقررة

وفي حالة المغادرة المبكرة غير المقررة يتعين على
المندوب الممول أن يخطر خدمات أمانة الويبو
المعنية بالسفر والمالية فوراً بالبريد الإلكتروني
(assemblies.financing@wipo.int) أو بالهاتف
(41 22 338 7237). وستتخذ الترتيبات بما يناسب
المندوب لاسترجاع أي فائض في بدلات الإقامة
اليومية قبل مغادرته، مما يجنبه العبء الإداري
المرتبط عن تحويل المبلغ الواجب استرجاعه من بلده.

وفي حالة المغادرة المبكرة أو لأسباب أخرى،
يمكن إجراء تغييرات في التذاكر شريطة أن تكون
التذاكر قد أشتريت عبر/أصدرتها وكالة السفر
المتعاقدة مع الويبو (كارلسون وأغونلي Carlson
Wagonlit). لذلك يُرجى من المسافرين الاتصال
برقم الهاتف 41 22 338 7800 أو إرسال بريد
إلكتروني إلى wipo.ch@contactcwt.com.
ويتحمل المسافرون أي تفاوت في تكلفة السفر
ولابد لهم في تلك الحالة من تقديم رقم
بطاقتهم الائتمانية إلى وكالة السفر المذكورة.
ويمكن للمسافرين أيضاً الاتصال بالسيدة مارتا
دورثي أو السيدة ماريا مارغريتا سانشير
(assemblies.financing@wipo.int) ؛ الهاتف:
41 22 338 7237 أو 41 22 338 8471 أو
فريق السفر (41 22 338 9050) للحصول على
المساعدة.

وفقاً للتعميمين (C. M 1482 و C. PCT 1565)
المرسلين في 31 مايو 2019 إلى الدول الأعضاء،
تتحمل الويبو نفقات السفر وبدلات الإقامة
اليومية لمندوب واحد عن كل عضو في اتحاد
معاهدة التعاون بشأن البراءات و/أو اتحاد مدير بناءً
على طلب صريح من أي عضو معني، شريطة ملء
استمارة التعيين اللازمة وإرسالها إلى الويبو في
أجل أقصاه الساعة 5 بعد الظهر من يوم
30 أغسطس 2019. ويتضمن التعميمان المشار
إليهما أعلاه جميع التفاصيل والمرفقات اللازمة
لتقديم ذلك الطلب. وبما أن الويبو تمويل مندوباً
واحداً فقط عن كل عضو في كل اتحاد (اتحاد معاهدة
التعاون بشأن البراءات و/أو اتحاد مدير)، يُرجى من
الأعضاء تقديم استمارة تعيين واحدة لكل اتحاد.

نفقات السفر وبدلات الإقامة اليومية

سيتم الاتصال بكل مندوب ممول على حدة
بعد تقديم استمارة التعيين وستوفر له الترتيبات
المناسبة فيما يخص تكاليف السفر. وتتماشى
إجراءات السفر مع قرارات الدول الأعضاء الرامية إلى
تبسيط الإجراءات الإدارية وخفض تكاليف السفر
والتحقق من أن الموارد مستخدمة استخداماً مجدياً.

ويمكن للمندوبين المُمولين طلب دفع بدلات
إقامتهم اليومية عن طريق التحويل المصرفي،
أو بدلاً من ذلك، الحصول عليها في مكتب
المالية في بهو مبنى أرباد بوكش (AB) يوم
الاثنين 30 سبتمبر 2019 من الساعة 8 صباحاً
إلى الساعة 4.30 بعد الظهر ويوم الثلاثاء 1 أكتوبر
2019 من الساعة 8 صباحاً إلى الساعة 4.30
بعد الظهر. وبعد ذلك، يمكن الاتصال بإحدى
الموظفات التالية ببياناتهن: السيدة إيزابيل رينكون

الوثائق

تُتاح المعلومات والوثائق الخاصة بالجمعيات على الإنترنت كما يلي:

- **معلومات عن الجمعيات**
- **جدول أعمال الجمعيات والروابط التي تحيل إلى وثائق كل بند من بنود جدول الأعمال**

ومن باب المساهمة إيجابياً في اجتماع يراعي البيئة وحرصاً على تخفيض التكاليف، ستنشر وثائق الجمعيات على موقع الويبو الإلكتروني لأغراض التنزيل. ولن تُرسل أي نسخ ورقية من الوثائق مسبقاً إلا عند طلبها. وكل الوثائق متاحة بالإنكليزية والعربية والصينية والفرنسية والروسية والإسبانية، وهي متاحة بنسق ميسر للعاجزين عن قراءة المطبوعات.

وتُتاح خدمة توزيع الوثائق في ركن مخصص لذلك خارج قاعة الجلسات العامة. وسيكون عدد النسخ الورقية محدوداً وستتاح يومياً حسب البنود المبرمجة للمناقشة. ونحتّ بشدة المندوبين على حضور الاجتماعات بنسخ مطبوعة سلفاً من الوثائق و/أو استخدام الحواسيب والأجهزة المحمولة.

ويمكن للمندوبين الذين يرغبون في تعميم أية ورقة الاستفسار عن ذلك لدى ركن توزيع الوثائق.

الدخول وحجز القاعات وبعض المرافق المخصصة

الدخول إلى الويبو

المرباب

يمكن للسيارات من البعثات الدائمة التي لديها تصريح مسبق أن تنفذ إلى مرباب الويبو من مدخله على العنوان التالي: 34 chemin des colombettes، باستعمال بطاقات الدخول المغناطيسية التي توفرها الويبو. ويمكن للمندوبين ركن سياراتهم، على أساس الأولوية بالأسبقية، في الأماكن المخصصة المشار إليها باللون الأصفر (الطابقين 2 و-3).

ويمكن للسيارات التي ليس لديها أي تصريح مسبق أن تستخدم المرباب العام في ساحة الأمم الموجود على مقربة من الويبو (المزيد من المعلومات عن [تكاليف استخدام المرباب](#)).

ويمكن إنزال المندوبين وأخذهم في مجال مخصص لذلك أمام مدخل الويبو المركزي أو في مرباب الويبو (الطابق 2).

ويُرجى من المندوبين الذين يجتمعون بالمدير العام في مكتبه أن يتصلوا مسبقاً بشعبة البروتوكول وإدارة التظاهرات (السيد عمر كاتيبي: 41 22 338 8261+، أو السيدة تينا دوهو: 41 22 338 9388+) وسبائتي من يصطحبهم من المرباب أو من بهو مبنى أرباد بوكش (AB).

ملاحظة هامة: يُمنع منعاً باتاً ركن السيارات خارج مدخل الويبو المركزي باستثناء الأماكن العامة القليلة (باللون الأزرق). والسيارات التي لديها تصريح مسبق بنقل المندوبين ملزمة بانتظارهم في مرباب الويبو (الطابق 2) وليس في الشارع.

سيكون الدخول إلى مباني الويبو والتواجد فيها مقتصرين على حاملي بطاقات الدخول ومحاطين بمراقبة مشددة أثناء الجمعيات. وسيخضع المندوبون لإجراءات التحقق من بطاقات الدخول الخاصة بهم عند نقاط الدخول. لذلك يتعين حمل تلك البطاقات في كل وقت بشكل بارز للعيان.

وسيكون الدخول إلى مجمع الويبو عبر مدخل الويبو المركزي في العنوان 34 Chemin des Colombettes (شمال مبنى أرباد بوكش (AB)) ([انظر الخريطة](#)).

وتُتاح، في جميع مباني الويبو، إمكانية دخول الأشخاص الذين يعانون من صعوبة التنقل. ويُسمح لمعاقبي البصر اصطحاب كلابهم المرشدة. ويمكن النفاذ إلى قاعة مؤتمرات الويبو على كرسي متحرك، وهي مزودة بتكنولوجيا الاستماع للصوت عن طريق حلقات البث. وتُتاح البرامج الحاسوبية التي تقرأ صفحات الويب بصوت عالٍ على الحواسيب في قاعة الإنترنت الموجودة في الطابق الوسط لمبنى أرباد بوكش (AB) (القاعة 1.11 AB). ويتوافر حاسوب مجهز ببرمجيات قراءة الشاشة JAWS وMAGic في مكتبة الويبو (الطابق الأول من المبنى الجديد NB).

ويمكن تقديم طلبات المعلومات أو المساعدة بالبريد الإلكتروني: meetings@wipo.int أو بالهاتف: 41 22 338 9581+.

حجز القاعات

ستُخصص قاعات للاجتماعات المجموعات الإقليمية أثناء الجمعيات، وسيُبلغ منسقو المجموعات بذلك مسبقاً

وتسهيلاً لترتيبات التنظيم والخدمات، يُرجى من المنسقين أن يُعلموا قسم المؤتمرات بالويبو يومياً (أو أكثر، في حال أي تغيير) بجدول الاجتماعات المتوقعة لمجموعاتهم (السيدة أنتونيلا روسو: meetings@wipo.int؛ +41 22 338 7107). وينبغي أن تُستلم متطلبات الترجمة الفورية في أقرب وقت ممكن على ألا يتجاوز ذلك 10:30 صباحاً بالنسبة للاجتماعات ما بعد الظهر وألا يتجاوز 4 بعد الظهر بالنسبة للاجتماعات الصباح التالي (christina.fertis@wipo.int). وسيُعلن عن اجتماعات المجموعات المؤكدة على شاشات العرض الإلكترونية في الويبو.

ولأن عدد قاعات الاجتماعات الثنائية في الويبو قليل جداً، ينبغي إرسال طلبات حجز القاعات في الويبو إلى قسم المؤتمرات (meetings@wipo.int). وستُخصص القاعات بحسب توافرها ابتداءً من 12 أغسطس 2019. وحرصاً على استفادة جميع الوفود ونظراً لمحدودية عدد المرافق المتاحة، نأسف لعدم استطاعتنا حجز قاعة معيّنة لمدة طويلة.

ويمكن أيضاً الاتصال بالموظفين الموجودين في ركن توزيع الوثائق أو في قاعة المؤتمرات لحجز قاعة في آخر لحظة.

ويمكن أن تُحجز قاعات اجتماعات وصلات أعمال على مقربة من الويبو عن طريق:

- **خدمات مركز الترحيب بالمندوبين في جنيف (CAGI)**، الذي يوفر مجاناً قاعات اجتماعات سعة كل واحدة منهما 20 شخصاً. ويلزم الحجز مسبقاً عن طريق البريد الإلكتروني إلى العنوان: delegates.cagi@etat.ge.ch؛ (CIRJK) <http://www.johnknox.ch/en/> • (الهاتف: +41 22 747 0000؛ البريد الإلكتروني: welcome@johnknox.ch).

المطاعم والمقاهي

سيُتاح الشاي والقهوة للمندوبين يومياً وبدون مقابل أثناء الجلسات الصباحية والمسائية (من 9:30 إلى 11:15 صباحاً ومن 2:45 بعد الظهر إلى 4:15 مساءً) في مدخل قاعة المؤتمرات. وستُتاح أيضاً مشروبات ومأكولات خفيفة في بهو المندوبين قرب قاعة الجلسات العامة (بمقابل) طيلة اليوم (من 9 صباحاً إلى 7 مساءً). وسيفتح مطعم الويبو الموجودان في مبنى معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT) وفي المبنى الجديد (NB) أبوابهما من 8 صباحاً إلى 5 مساءً (تُقدم وجبة الغداء ابتداءً من 11:45 صباحاً إلى 2:30 بعد الظهر). ويُقدم كلا المطعمين، يومياً، طائفة متنوعة من الأغذية، بما في ذلك أطباق مُعدة بمنتجات محلية وأطباق نباتية، فضلاً عن وجبات يمكن أخذها خارج المطعم. وتتوافر آلات لتوزيع الشاي والقهوة تعمل بالنقود في الطابق الثالث عشر في مبنى أرباد بوكش (AB). وتوجد آلات مماثلة في الطابق السفلي الأول (-1) لمبنى أرباد بوكش (AB). وتتوزع آلات الماء الصالح للشرب في أماكن مختلفة في مباني الويبو وفي القاعات والممرات.

وهناك أيضا مطاعم في مركز أعمال الأمم وفي المباني القريبة التابعة للاتحاد الدولي للاتصالات ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (يتطلب الدخول إليها بطاقة الجمعيات ووثيقة هوية بالصورة). ويوجد عدد من المقاهي والمطاعم على مقربة من الويبو.

مسائل أخرى

توجد أماكن لوضع المعاطف خارج قاعة الجلسات العامة في قاعة المؤتمرات وخارج القاعة A في بهو مبنى أرباد بوكش (AB). ولكن تلك الأماكن غير محروسة ولن تتحمل الويبو أية مسؤولية عن أي ضياع أو سرقة للأمتعة. ولذلك نحث المندوبين على عدم إحضار أمتعتهم الشخصية إلى الويبو ومراقبة مقتنياتهم الشخصية دون انقطاع. وهناك عدد من الخزانات المتاحة للمندوبين في مكتب الاستقبال بالمبنى

الجديد (NB). وينبغي إرسال جميع الاستفسارات المتعلقة بالأغراض المفقودة إلى مدخل الويبو المركزي (الهاتف: 338 9338 22 41+ أو 7219 338 22 41+ - على مدار الساعة وفي كل أيام الأسبوع).

يوجد مكان للتعبد متاح لكل المندوبين في الطابق الأرضي لمبنى جورج بودنهاوزن (GBI) (القاعة 0.4 GBI) (على الجانب الأيمن من بهو مبنى أرباد بوكش (AB)).

ويُحظر تناول الطعام والمشروبات (عدا الماء) في قاعات الاجتماعات ويُمنع التدخين داخل مباني الويبو. وتوجد أماكن مخصصة للتدخين حول مباني الويبو ويمكن النفاذ إليها من مدخل قاعة المؤتمرات.

الإنترنت والمسائل المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات

الموقع الإلكتروني والبث الشبكي

يمكن العثور على صفحات الجمعيات على موقع الويب الإلكتروني على العنوان المبيّن في قسم "الوثائق". **وستنث** الجلسات للعموم.

وبعد الجمعيات سيظل البث الشبكي متاحاً في صيغة **فيديو بناءً على الطلب** لمدة غايته 12 شهراً، وبعد ذلك ستجري أرشفة المحتوى.

التطبيق الهاتفي WIPO Delegate

يُتاح **التطبيق الهاتفي WIPO Delegate** باللغات الإنكليزية والعربية والصينية والفرنسية والروسية والإسبانية.

ويمكن تحميل تطبيق WIPO Delegate بالمجان من على **غوغل بلاي** أو **آبل ستور**. وللنفاذ إلى التطبيق لا بد من تسجيل الدخول عن طريق حساب في الويبو. وتُتاح معلومات إضافية عن التطبيق على صفحة التطبيق الهاتفي WIPO Delegate.

ويقدم التطبيق إمكانية النفاذ في الوقت الفعلي إلى المعلومات بشأن الويبو:

الاجتماعات - للاطلاع على جدول المواعيد والتسجيل والبث الشبكي والوثائق ومعلومات أخرى عن اجتماعات الويبو؛
والتنبيهات - للإخطار بأي تغيير في مواعيد اجتماعات مختارة ووثائق جديدة؛
والأخبار - بلاغات الويبو الصحفية ونشراتها الإخبارية ومشاركاتها في مواقع التواصل الاجتماعي وغيرها من المصادر الإعلامية؛

والاتصالات - معلومات الاتصال بكبار الموظفين في الويبو.

شبكة الويفي (Wi-Fi)

يمكن استخدام شبكة الويفي (Wi-Fi) المجانية (تظهر بالتسمية التالية: WIPOwifi4CONF) داخل قاعة المؤتمرات وفي المرافق العامة في الويبو (البهو والمطعم والصالة والمكتبة). وسيُوقّر رمز النفاذ إليها للمندوبين في مكتب التسجيل. وفي قاعة الجلسات العامة، يحتوي درج طاولة كل مندوب وصليتين كهربائيتين (واحدة سويسرية وأخرى أوروبية) يمكن استخدامهما للحواسيب المحمولة وما شابهها من أجهزة. ولمصلحة جميع المندوبين، يُرجى من المستخدمين تفادي الإكثار من تنزيل المعلومات الكبيرة الحجم.

حواسيب موصلة بالإنترنت

يُتاح للمندوبين، على أساس الأسبقية، استخدام عدد من الحواسيب الموصلة بالإنترنت وطابعة مشتركة في قاعة الإنترنت الموجودة في الطابق الأرضي لقاعة المؤتمرات وفي الطابق الوسط لمبنى أرباد بوكش (AB) (القاعة 1.11 AB). وتوجد عدة حواسيب موصلة بالإنترنت في مكتبة الويبو (الطابق الأول للمبنى الجديد (NB)). ولمصلحة الجميع، يُرجى من المستخدمين تقليص فترة استخدامهم للحواسيب في حال كثرة الطلب عليها. ويسمح البرنامج المعد للمستخدمين من معاقبي البصر بقراءة صفحات الإنترنت بصوت مرتفع.

الهاتف

ينبغي، عند إجراء مكالمات هاتفية داخل جنيف، إدخال الرمز "022" بدلاً من الرمز "+41 22"، والرمز "079" بدلاً من الرمز "+41 79"، وما إلى ذلك. ويمكن استقبال المكالمات الواردة إلى المندوبين لدى بدالة الويبو (الهاتف: +41 22 338 9111).

وينبغي تحويل الهاتف المحمول إلى الوضع الصامت أثناء الاجتماعات.

مسائل أخرى متعلقة بالجمعيات

حفل الاستقبال والتظاهرات الجانبية

نتشرف بدعوة جميع المندوبين إلى حضور حفل الاستقبال الذي تنظمه الويبو في يوم افتتاح الجمعيات بعد انتهاء جلسة بعد الظهر.

وستنظم الويبو أو الوفود على هامش الجمعيات حلقات عمل/ندوات وعروضاً وحفلات متنوعة. وستنشر معلومات بشأن هذه التظاهرات على الموقع الإلكتروني وستقدم في الجلسة الإعلامية المخصصة للمندوبين في 23 سبتمبر 2019، وأثناء الجمعيات.

مركز الويبو لخدمة الزبائن

سيستفرد مركز خدمة الزبائن لمساعدة المندوبين في طلباتهم، أي الرد على استفساراتهم العامة وتيسير الاجتماعات مع موظفي الويبو عبر الهاتف (787 338 41 22 +) من 9 صباحاً إلى 6 مساءً دون توقف) وعبر البريد الإلكتروني على customer.service@wipo.int.

مكتبة الويبو

تغطي مجموعة **مكتبة الويبو** جميع جوانب الملكية الفكرية إذ تحتوي على أبحاث ومجلات بصيغ ورقية وإلكترونية. ويمكن الاطلاع على هذه المؤلفات في قاعة المطالعة في المكتبة. وتجدون **قائمة إلكترونية** بالعناوين المتوفرة ضمن المجموعة.

وندعو جميع المندوبين إلى زيارة مكتبة الويبو خلال إقامتهم بجنيف. ويمكنهم الدخول للمكتبة ببطاقات الجمعيات (الدخول). وتقع المكتبة في الطابق الأول للمبنى الجديد (NB). وساعات العمل هي كالتالي: من الاثنين إلى الجمعة من

وسائل الإعلام

على الصحفيين غير المعتمدين لدى الأمم المتحدة والراغبين في تغطية الجمعيات تقديم طلب الاعتماد إلى الويبو. وعلى جميع الصحفيين الذين قدموا طلب الاعتماد تقديم دليل على أنهم يمثلون مؤسسة إعلامية فعلية وفقاً **لمعايير الأمم المتحدة**. وعلى الصحفيين **تقديم طلب الاعتماد**، في رسائل تحمل في أعلاها اسم المؤسسة الإعلامية، وتوجيهها إلى قسم الأخبار ووسائل الإعلام على البريد الإلكتروني publicinf@wipo.int في موعد أقصاه 16 سبتمبر 2019. ولتيسير التغطية، ستخصص غرفة للإعلاميين في مدخل قاعة مؤتمرات الويبو.

الطوارئ الطبية وتأمين المندوبين

توفر وحدة الويبو الطبية المساعدة الطبية للمندوبين، ويمكن النفاذ إليها عبر الممر في الطابق الأرضي لمبنى جورج بودنهاوزن (GBI) بالويبو (على الجانب الأيمن من بهو مبنى أرباد بوكش (AB) (الهاتف: +41 22 338 9128). وهي مفتوحة من الاثنين إلى الجمعة من 8:30 صباحاً إلى 6:00 مساءً).

وللحصول على المساعدة الطارئة داخل مقر الويبو خارج ساعات عمل الوحدة الطبية، يرجى الاتصال بالرقم 9999 من أي هاتف من هواتف الويبو أو بالرقم 9999 41 22 338 من أي هاتف محمول (على مدار الساعة كل أيام الأسبوع).

وللحصول على المساعدة الطارئة خارج مقر الويبو، يمكن للمندوبين التوجه إلى المراكز الطبية التالية:
مركز سيرفيت الطبي
(Centre medical Servette): Avenue de
Luserna 17, 1203 Geneva
(الهاتف: +41 22 795 2525، مفتوح من
الاثنين إلى الجمعة من 8:30 صباحاً إلى 6:00
مساءً، ويوم السبت من 9:00 صباحاً إلى 1:00
بعد الظهر)
أو مستشفى الكانتون:
24 Rue Micheli-du-Crest, 1205 Geneva
(الهاتف: +41 22 372 3311، وهو مفتوح على
مدار الساعة كل أيام الأسبوع)
أو الاتصال بخدمات سيارات الإسعاف
والطوارئ: 144.

9 صباحاً إلى 5 مساءً، library@wipo.int؛
الهاتف: +41 22 338 8573. وهناك حاسوب
مجهز بنظامي جوز (JAWS) وماحيك (MAGic)
لتحويل المكتوب إلى مقروء.

وسيكون قسم المكتبة وتوزيع المنشورات
حاضراً في بهو مبنى أرباد بوكش (AB) كل
صباح من 8.30 إلى 10.30 ومن 12.30 إلى
2.30 بعد الظهر لمساعدة المندوبين على
تنزيل نسخ من منشورات الويبو من آخر
المجموعات المتاحة. ويمكن الاطلاع على مزيد
من المعلومات عبر العنوان الإلكتروني التالي:
publications.mail@wipo.int

المصور الفوتوغرافي

على غرار السنة الماضية، سيحضر المصور
الفوتوغرافي الرسمي للويبو أثناء جمعيات الويبو
لالتقاط صور للمندوبين ووضعها على [موقع](#)
[الويبو على فليكر](#). ويمكن للمندوبين تنزيل صور
من أحداث الجمعيات مجاناً ومباشرة من على
موقع فليكر. ويمكن للمندوبين إخبار المصور
الفوتوغرافي بعدم رغبتهم في التقاط صور لهم
إما خلال الجمعيات أو مسبقاً بالكتابة إلى البريد
الإلكتروني photos@wipo.int. ويمكن أيضاً
سحب الصور بسرعة من موقع فليكر عبر إخطار
المصور الفوتوغرافي في الويبو أو بإرسال بريد
إلكتروني إلى photos@wipo.int.

مكتب معلومات المندوبين

يقدم مركز الترحيب بالمندوبين (CAGI) في جنيف الدعم للمندوبين الذين يحضرون مؤتمرات المنظمات الدولية التي تُعقد في جنيف. وسيكون ممثلو المركز المذكور حاضرين في **مكتب معلومات المندوبين** خلال فترة انعقاد الجمعيات لتقديم المعلومات عن مرافق الاجتماع وعن مدينة جنيف وخدمات المركز.

الصيدليات القريبة من الويبو:

صيدلية *Pharmacie Populaire*, 42A rue de Moillebeau, 1202 Geneva
(الهاتف: +41 22 740 0160).

صيدلية *Pharmacie Populaire Nations*, 67 rue de Monbrillant, 1202 Geneva
(الهاتف: +41 22 318 6912).

وخلال فترة انعقاد الجمعيات، سيكون جميع المندوبين مشمولين بنظام التأمين الخاص بالأمراض والحوادث، والرعاية الطبية العاجلة بعد المرض. ولمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى الوثيقة المتاحة في ركن توزيع الوثائق والمعنونة: "Important notice for delegates – Urgent illness and accident insurance schemes".

معلومات عملية عن جنيف

الفنادق

ويمكن للمندوبين المقيمين في فنادق جنيف الحصول، مجاناً في مكاتب الاستقبال بالفنادق، على بطاقة لركوب المواصلات العامة وهي صالحة طيلة فترة إقامتهم في جنيف. وتسمح هذه البطاقة الشخصية والحصرية لصاحبها بركوب المواصلات العامة كالترام والحافلات والقطارات والمراكب المائية الصغرى في جنيف.

يتسم الطلب على الفنادق بالارتفاع في معظم الأحيان، لذا يُنصح المندوبون بحجز الفنادق مبكراً. إذ لا تقدم الويبو خدمة حجز الفنادق وعلى المندوبين حجز الفنادق مباشرة أو من خلال بعثاتهم الدائمة.

وفيما يلي مواقف الحافلات والترام الواقعة على مقربة من الويبو ([انظر الخريطة](#)):

- موقف "Nations"، الحافلات رقم 5 (يشمل مسار هذه الحافلة مطار جنيف)، و8، و11، و20، و22، و28، وF؛ وخط الترام رقم 15؛
- وموقف "UIT"، الحافلات رقم 8 و11.

ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن المواصلات العامة في جنيف على الموقع الإلكتروني [للتنقل العام في جنيف](#) والموقع الإلكتروني [لشبكة Unireso](#).

ويقع أقرب موقف لسيارات الأجرة خارج مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG) في 9 Rue de Varembe. ويمكن طلب سيارة أجرة على الأرقام التالية: 2020 320 22 +41 أو 2202 320 22 +41. ويمكن أيضاً طلب سيارة أجرة من مدخل الويبو المركزي.

ويمكن الاطلاع على المعلومات المتعلقة بحجز الفنادق على [الموقع الإلكتروني الخاص بالسباحة في جنيف](#). ويعرض الموقع الإلكتروني للجمعيات [قائمة بأسعار الفنادق التي تم التفاوض بشأنها](#) والصادرة عن مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

ويوفر مركز الترحيب بالمندوبين (CAGI) [دعماً لوجستياً لتخطيط سكن المندوبين](#) ويمكنه منح مساعدة مالية لمندوبي البلدان الأقل نمواً ومندوبي المنظمات غير الحكومية، الذين يستوفون شروط الأهلية.

النقل العام وخدمات سيارات الأجرة

يمكن للمندوبين القادمين من مطار جنيف الحصول على تذكرة لركوب المواصلات العامة مجاناً صالحة لمدة 80 دقيقة في منطقة جنيف. ويمكن الحصول على هذه التذكرة من الجهاز الواقع في منطقة استرداد الحقائب قبل العبور إلى الجمارك. وانطلاقاً من المطار، تتوقف الحافلات رقم 5 و28 في Place des Nations (عند مدخل أعلام الأمم المتحدة ومعلم "الكرسي المكسور")، على مقربة من الويبو. ولا يستغرق التنقل بالقطار من المطار إلى محطة القطار الرئيسية Cornavin أكثر من 6 دقائق.

المصرف ومكتب البريد

ساعات العمل: من 8:00 صباحاً إلى 12:00 ظهراً ومن 2:00 بعد الظهر إلى 6:00 مساءً.

السلامة والأمن

قسم الويبو لتنسيق شؤون السلامة والأمن (على مدار الساعة وطيلة أيام الأسبوع): مركز عمليات الأمن (الهاتف: 9999 أو 41 22 338 9999).

117	الشرطة:
118	خدمة المطافئ:
	إصلاح الأعطال
140	على الطريق:
	خدمة الأغراض
	المفقودة
41 22 546 0900	بجنيف:

ورغم أنّ درجة الخطر على أمن الأشخاص وسلامتهم في سويسرا (جنيف) لا تزال "متدنية"، ينبغي للمندوبين أن يظلوا على حذر فيما يخص أمنهم الشخصي وسلامتهم وسلامة ممتلكاتهم. وكثيراً ما تقع مخالفات بسيطة وجرائم باستخدام طرق الإلهاء في عدد من الأماكن في المدينة (محطات القطارات والحافلات) ومن تلك المخالفات النشل وخطف المحافظ و/أو الهواتف المحمولة. ومن غير الشائع وقوع حالات السلب و/أو التهديد بالسلب، ولكن لا يُستبعد حدوثها. وعند التعرّض لتلك الحالات، لا ينبغي المقاومة وعليك بتسليم ما يُطلب منك. وتذكّر أن سلامتك هي الأساس.

العملة المحلية في جنيف هي الفرنك السويسري (CHF)، الذي يعادل سعر صرفه حالياً اليورو (EUR أو €) والدولار الأمريكي (USD أو \$) (متكافئان تقريباً في مايو 2019). وتوجد مكاتب للصراف في منطقة الوصول في المطار الدولي وفي الفنادق وفروع المصارف.

وأقرب فرع مصرف إلى الويبو هو مصرف UBS فرع UBS Vermont-Nations وعنوانه 17 bis chemin Louis-Dunant. ساعات العمل: يوم الإثنين من 10 صباحاً إلى 5:30 بعد الظهر، ومن الثلاثاء إلى الجمعة من 9:00 صباحاً إلى 5:30 بعد الظهر (الصراف الآلي: على مدار الساعة وطيلة أيام الأسبوع).

ويُرجى العلم بأن فرع UBS Vermont-Nations لا يحتوي سوى على مكتبين نقديين (شباكين) مفتوحين. ونتيجة لذلك، قد ينتظر المندوبون طويلاً حتى تُصرف لهم بدلات الإقامة اليومية، وخصوصاً في أول يومين من الجمعيات. لذا فقد يجذب المندوبون صرف بدلات الإقامة اعتباراً من يوم الأربعاء.

ويوجد أيضاً صراف آلي في الطابق الأرضي لمبنى GBI بالويبو (على الجانب الأيمن من بهو مبنى AB). ويمكن الحصول من هذين الصرافين الآليين على الفرنك السويسري واليورو باستخدام بطاقات الائتمان والسحب الآلي المُعترف بها دولياً.

ويقع أقرب مكتب للبريد في مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG) في 17 rue Varembe.

وينصح قسم الويبو لتنسيق شؤون السلامة والأمن بأن يعدّ المندوبون نسخاً عن جوازات سفرهم ووثائق الهوية الأخرى ويحملوا تلك النسخ معهم. ويؤمّنوا الوثائق الهامة/وثائق الهوية الأصلية في الخزانات الآمنة بالفنادق.

توصيات عامة بشأن الأمن والسلامة (غير حصرية):

- راقب دائماً ما حولك وتحلّ بدرجة من اليقظة الشخصية.
- انتبه إلى تعليمات تجبّ الحرائق في مباني الويبو وفندقك (مثل مخارج الطوارئ والتعليمات).
- راقب أغراضك الشخصية (مثل الأمتعة والحقائب والأجهزة الإلكترونية وغير ذلك) واحمها.
- انتبه إلى منتحلي هوية رجال الشرطة واطلب دائماً الاطلاع على وثائق هوياتهم. وعلى وثيقة هوية الشرطي تجد صورته واسمه ورتبته وشعار جمهورية كانتون جنيف (Genève) وكلمة "Police" عليها شريطان أصفر وأحمر. وفي حالة الشك في هوية الشرطي، اعترض واسترعي انتباه الغير، وإن أمكن اتصل بشرطة الطوارئ (الرقم 117).
- احذر من النشالين والشواغل الأمنية بالخصوص في المطار ومحطة القطار وعند التسجيل في الفندق.
- لا تترك أبداً أي شيء ذي قيمة على مقعد السيارة يمكن أن يلفت انتباه اللصوص.
- التزم درجة الحذر ذاتها التي تلتزمها في المدن الكبيرة عند استخدام الصراف الآلي في جنيف وانتبه إلى أي شخص يتسكّع في محيطك أو يتصرف بطريقة مشبوهة. وإن

انتابك شعور بعدم الارتياح ابحث عن صراف آلي آخر؛ أو اطلب من أحد الزملاء مرافقتك. وتجدر الإشارة إلى وجود جهاز صراف آلي لمصرف UBS في مبنى GBI.

- خذ معك المعلومات عن فندقك: رقم الهاتف والعنوان ورقم (أرقام) خدمة سيارة الأجرة.

ويُرجى إخطار الشرطة (الهاتف: 117) وقسم الويبو لتنسيق شؤون السلامة والأمن (مركز عمليات الأمن: 9999 أو 41 22 338 9999، security.coordination@wipo.int) بأي حادث أمني (جريمة أو محاولة اقتراف أية مخالفة). وقسم الويبو لتنسيق شؤون السلامة والأمن مستعد على مدار الساعة وطيلة أيام الأسبوع لتقديم المساعدة للمندوبين على ملء أية تقارير رسمية تطلبها الشرطة والمساعدة على الاتصال بالمجموعة الدبلوماسية التابعة لشرطة جنيف عند الحاجة.

وحراس الأمن في الويبو التابعون لشركة Protectas مستعدون لتقديم المساعدة لأي مندوب في حال وقوع حادث متعلق بالسلامة/الأمن في مباني الويبو أو محيطها المباشر وعند الحاجة إلى مساعدة عاجلة. ويمكن الاتصال بهم على رقم الطوارئ 9999 من داخل الويبو وعلى الرقم 41 22 338 9999 من خارجها.

وفي حالة إخلاء طارئة، يُرجى التزام تعليمات السلامة الموضّحة واتباع توجيهات فريق الأمن في الويبو.

ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات والمشورة عن المسائل الصحية والأمنية في جنيف على [الموقع الإلكتروني لمركز الترديد بالمندوبين في جنيف \(CAGI\)](#).

الظروف المحلية

يتسم فصل الخريف في جنيف ببرودة معتدلة وأجواء لطيفة بشكل عام، مع درجات حرارة لا تتجاوز في المتوسط 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت. ولكن قد تهبط درجة الحرارة إلى 10 درجات مئوية/50 درجة فهرنهايت في الصباح والمساء وقد تتساقط الأمطار أيضاً.

ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني [للأرصاد الجوية في جنيف](#).

والتوقيت المحلي في جنيف يزيد عن توقيت غرينتش بساعة واحدة.

والتيار الكهربائي في سويسرا هو 220 فولت.

مسائل أخرى

معلومات إضافية عن جنيف

- [معلومات لفائدة المندوبين](#)
- [معلومات عملية](#)
- [معلومات سياحية](#)

يمكن ترتيب جولات سياحية مصحوبة بمرشدين مقابل أجر خلال عطلة نهاية الأسبوع بالتعاون مع [مكتب جنيف للسياحة](#).

مواقع مفيدة

مكتبة الويبو

<https://www.wipo.int/library/ar/>

معلومات عن جنيف

<https://www.cagi.ch/en/home.php>

<http://www.johnknox.ch/en/>

<https://www.geneve.com/ar/>

الإقامة في الفنادق

https://www.wipo.int/export/sites/www/about-wipo/en/assemblies/pdf/hotels_un_preferential_rates_2019_2020.pdf

<https://www.geneve.com/ar/>

<https://www.cagi.ch/en/delegates-welcome/accommodation-for-delegates.php>

النقل

<http://www.tpg.ch/en/web/site-international>

<https://www.unireso.ch/>

السلامة والأمن

<https://www.cagi.ch/en/practical-info/health-and-security.php>

الطقس

<http://www.meteo-geneve.ch/>

جمعيات الويبو 2019

https://www.wipo.int/about-wipo/ar/assemblies/2019/a_59/index.html

https://www3.wipo.int/contact/images/map_acces_center.jpg

WIPO Delegate الهاتف

<https://www3.wipo.int/wipodelegate/ar/index.html>

https://play.google.com/store/apps/details?id=int_.wipo.delegates.android

<https://itunes.apple.com/ch/app/wipo-delegate/id1277783843?l=en&mt=8>

التسجيل

<https://www3.wipo.int/registration/en/a/index.jsp>

المراقبون

<https://www.wipo.int/about-wipo/ar/observers/index.html>

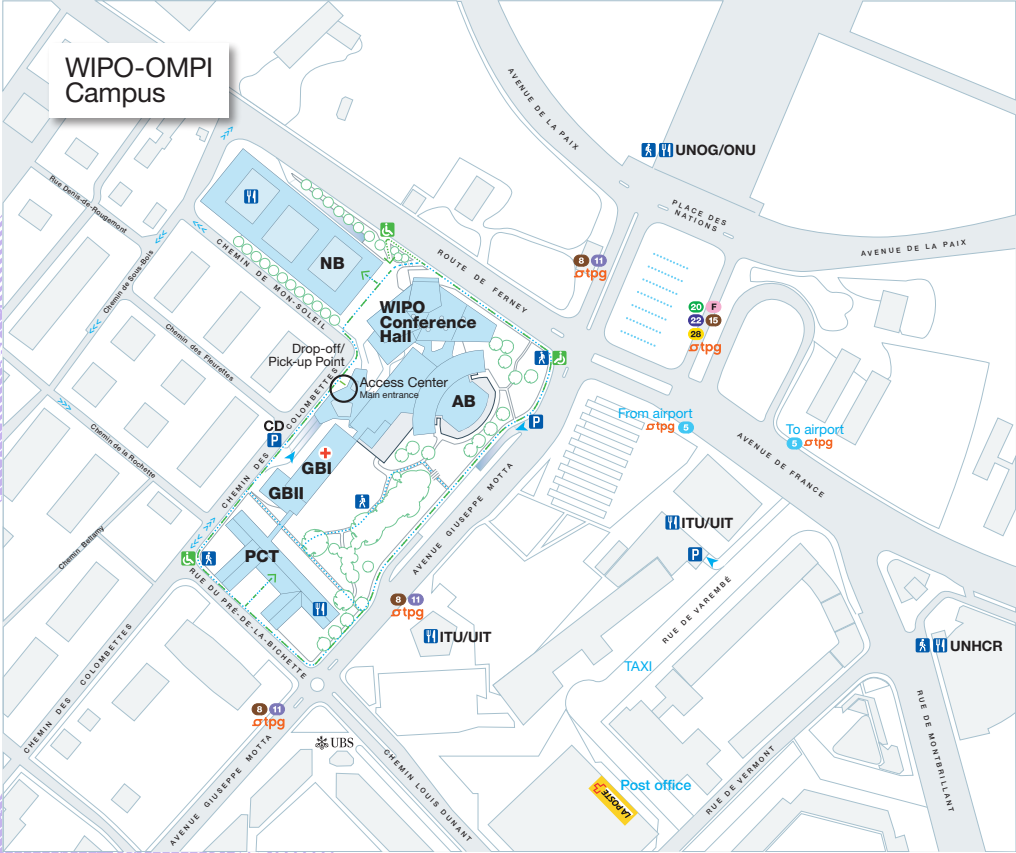
المرآب

<https://www.geneve-parking.ch/fr/parkings/place-des-nations>

اعتماد وسائل الإعلام

[https://www.unog.ch/80256EDD006B9C2E/\(httpPages\)/70991F6887C73B2280256EE700379C58?OpenDocument](https://www.unog.ch/80256EDD006B9C2E/(httpPages)/70991F6887C73B2280256EE700379C58?OpenDocument)

<https://www.wipo.int/pressroom/ar/>



المنظمة العالمية للملكية الفكرية
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

الهاتف: +41 22 338 91 11
الفاكس: +41 22 733 54 28

للإطلاع على تفاصيل الاتصال بمكاتب الويبو
الخارجية، يُرجى زيارة الموقع التالي:
www.wipo.int/about-wipo/ar/offices